

**587** sine müesen dienst gein iu tragen.

nû welt ir prîs an im bejagen?  
ir soltet kraft gein kreften geben  
und liezet Gawanen leben

5 siech mit sînen wunden

unt twinget die gesunden.

Maneger hât von minnen sanc,  
den nie diu minne alsô getwanc.

Ich möhete nû wol stille dagen;

10 ez solten minnære klagen,

waz dem von Norwæge was,

dô er der âventiwer genas,

daz in bestuont der minnen schûr

âne helfe gar ze sûr.

15 Er sprach: »owê, daz ich ie erkôs  
disiu bette ruowelôs!

einez hât mich versêret

unt daz ander mir gemêret

gedanke nâch minne.

20 Orgeluse, diu herzoginne,

muoz genâde an mir begê,

ob ich bî vreuden sol bestên.«

Vor ungedult er sich sô want,

daz brast etslîch sîn wunden bant.

25 in solhem ungemache er lac.

nû seht, dô schein ûf in der tac;

des het er unsanfte erbiten.

er hete dâ vor dicke erliten

mit swerten manegen scharpfen strît

30 sanfter danne die ruowens zît.

w. ir nû \*G (\*T) · pr. an in ([\*]: in V) b.? \*T (L Fr23)

ir möht kr. g. krefte (kreften \*T [Z] Fr19) g. \*G (\*T Z Fr19)

unde wundet (twînget Z) die (in I) g. \*G (\*T nur Q)

den doch diu m. nie (nie sûsz L [V]) bedwanc. ↓\*G (\*T)

st. dagen \*G \*T

↓\*G \*T

↓\*G \*T

d. b. (dise bete G [Fr23] dise rede I) riuwelôs! \*G

daz eine hât m. (mir L Fr23) v., \*G (\*T)

unt om. \*G (ohne Z) \*T

ich mit vr. \*T (nur Q)

von u. (vngewalte Z) er \*G \*T (nur Q) · sich w. (do want L V), \*G (ohne Z) (V)

er nû samfte e. \*G (nur GI)

er het och dâ vor e. \*G (ohne Z) (V) · er het och vor e. \*T

manigen herten st., \*G (\*T)

↓\*G \*T

\*D: D \*m: m \*G: G I L Z Fr19 (587.1–6) Fr23 (587.1–21 und 27–30) \*T (Q): Q V

**5** Initiale I L Z Fr19 Fr23   **7** Initiale V · Majuskel D   **9** Majuskel D   **15** Majuskel D   **23** Initiale I · Majuskel D

**3** ir sullen kraft gegen krefte geben \*m 7 minnen sanc] einem gesanc \*m 8 Den nie die minne svs getwanc Z · getwanc] betwanc \*m 9 möhte] mohte D 10 unde liez mîn (minne I) klagen, \*G (ohne Z) · und liez mîne klagen ([E\*]: Vnde liesse minn clagen V), \*T 15 dô sprach er: »owê, daz ich erkôs (Ersprach daz ich erkos Z [D\*]: Er sprach [\*kos]: owe daz ich erkos V) \*G \*T · ie] om. \*m 16 disiu] diz \*m 17 einez het mich versêret, \*m 18 unt] om. \*m 19 gedanke] gedanc \*m 22 vreuden] gnâden \*m 23 sô] om. \*m 24 wunden bant] wungett \*m 28 vor] vil \*m 29 scharpfen] herten \*m 30 doch (noch I [Z]) senfer (senfte er G) denne diu trûrens (diu dorrens / die ruwens Z) zît. \*G · doch senfter danne dise ruowens zît (Doh sanft er dise rû:: Fr23). \*T (L Fr23)